

## Авиньонский форум – Культура, Экономика, СМИ



*Ил. 1.*

«Авиньонский форум – Культура, Экономика, СМИ» – название некоммерческой ассоциации, созданной во Франции в 2007 году, а также ежегодного форума, проводимого ассоциацией в формате широкой международной встречи культурных деятелей, экономистов и представителей СМИ с целью обсуждения вопросов культуры в свете глобализации и распространения новых цифровых технологий. Тематика форума соотносится с принципами, закрепленными в Конвенции ЮНЕСКО 2005 года об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения.



*Ил. 2. Рено Доннедьё де Вабр.*

Инициатор создания ассоциации – бывший министр культуры и коммуникаций Франции Рено Доннедьё де Вабр, который в настоящее время наряду с другими четырнадцатью членами входит в состав административного совета.

Председателем форума избран глава кинокомпании [Gaumont](#) **Николя Сейду**.

В организационную структуру форума входят многочисленные партнеры: компании и предприятия, представляющие многие сферы культуры, экономики и СМИ<sup>1</sup>, французское государство, в частности министерство культуры и коммуникаций, мэрия и университет города Авиньон, торгово-промышленная палата департамента Воклюз. Дирижирует всем этим ансамблем административный совет и специально созданный руководящий комитет.



*Ил. 3. Николя Сейду  
(фр. Nicolas Seydoux).*

В течение года рабочие группы, ведущие каждая свою тему, проводят совещания с представителями партнерских организаций и экспертами, сотрудничают с международными консультативными комитетами и проводят специальные исследования для представления на очередной встрече.

Идея форума, который многие уже называют «Давосом по-французски», состоит в том, чтобы участники экономического процесса и деятели культуры встречались, лучше узнавали и понимали друг друга.

---

<sup>1</sup> Партнеры Авиньонского форума 2010 года: соучредитель: Vivendi; официальный партнер: Orange; официальный перевозчик: SNCF; партнеры: Caisse des Dépôts, BERTELSMANN (media worldwide), Neuflyze OBC (ABN AMRO), ARTICURIAL, SACEM, Le Figaro, BNP Paribas, Groupe ALLARD, Ringier, Bayard, INA. Партнеры по исследованиям: Ernst&Young, Ineum Consulting, Bain&Company, L'Atelier BNP Paribas.

\* \* \*



*Ил. 4. Папский дворец в Авиньоне, где всегда проходит Форум  
(фр. Palais des Papes, Avignon).*

Авиньонский форум первого созыва состоялся 16–18 ноября 2008 года во Франции в рамках председательства Франции в Европейском Союзе. В его работе приняли участие более 250 видных представителей сферы культуры и экономики, крупных медиа-менеджеров, государственных и политических деятелей, представителей общественности разных стран. Кристин Альбанель, в то время глава министерства культуры и коммуникаций Франции, пояснила, в чем она видит назначение форума: «предложить уникальное пространство встреч для налаживания синергетических контактов, взаимодействия между отраслями, которые редко соприкасаются друг с другом, чтобы тем самым вызвать к жизни новые перспективные формы сотрудничества на благо роста и культурного разнообразия».

Тема форума 2008 года: «Культура – фактор экономического роста».

Открывая первое пленарное заседание – «Культура, кризис и прогресс», Кристин Альбанель отметила, что «экономическая составляющая культуры еще сильно недооценена. А ведь это подлинный фактор роста». В сфере культуры занято около пяти миллионов человек по всей Европе, добавила она.

На заседании и в ходе отдельных встреч участники обсуждали проблемы культуры в аспекте экономического кризиса, взаимосвязь творчества и экономики, культуры и рынка, влияние культурного разнообразия на экономические и социальные показатели (темы докладов: «Культура в свете кризиса», «Творчество – рычаг роста»).

Какие рычаги может включить государство, регион или город для поддержания экономического роста через культурные инвестиции? Вложения в культуру способствуют

не только сохранению разнообразия и защите ценностей цивилизации, но и созданию благ для населения, лучшему пониманию самобытности той или иной страны ее собственными жителями и иностранными гостями. Приводились примеры экономической эксплуатации объектов недвижимого наследия, как памятников древности в некоторых странах – храмы Ангкора в Камбодже, город Петра в Иордании, пирамиды Юкатана, так и современных достижений, таких, как Сиднейский оперный театр, музей Гуггенхайма в Бильбао, филиал Лувра в Абу-Даби. Отмечалось, что американская аудиовизуальная индустрия способствует поддержанию платежного баланса США намного больше, чем космическая и авиационная отрасли, а Эстония привлекает тысячи иностранных туристов благодаря своим летним фестивалям.

Второе пленарное заседание форума, открытое вице-президентом международного коммуникационного агентства Navas Жаком Сегела, было посвящено теме: **«Цифровые технологии: культура на пороге новых ценностей»**.

Операторы цифровых сетей и телекоммуникаций, поставщики онлайн-услуг считаются сегодня полноценными распространителями контентов, и даже нередко им отводится роль издателей и производителей. Надо ли подумать о перераспределении баланса между различными участниками процесса создания стоимости? Какие преимущества могут предложить авторы, производители, распространители, издатели в контексте цифровой экономики?

Если в некоторых отраслях последствия внедрения цифровых технологий уже известны, например, во французской музыкальной индустрии, потерявшей 50% доходов, то не совсем ясно с новыми экономическими моделями для кино, издательского дела и аудиовизуального сектора.

С другой стороны, если согласиться, что проникновение Интернета в каждый дом дает любому мастеру огромную аудиторию, гораздо труднее определить, приводит ли глобализация к униформизации вкусов и привычек, или она, напротив, способствует развитию культурного разнообразия. Здесь встает вопрос о том, как страны, не имеющие развитой индустрии культуры, смогут сохранить, а еще лучше – укрепить свою собственную культуру.

В своей заключительной речи **Кристин Альбанель** подчеркнула, что состоявшийся форум не означает «завершение», а представляет собой «отправную точку». Обращаясь к участникам, представителям и частного сектора, и госпредприятий, и кредитных учреждений, министр культуры и коммуникаций сформулировала такой призыв: *«Инвестируйте в экономику культуры, поддержите ее развитие! Это беспрецедентный, ответственный выбор, но он может также оказаться выгодным, и у*

*него есть огромное преимущество: установить связь между созданием национального блага, развитием культурного разнообразия и социальной сплоченностью».*

В день открытия на форуме выступил также **французский премьер-министр Франсуа Фийон**. Он остановился на всех главных вопросах повестки дня, выделил роль культуры в преодолении финансового кризиса, выразил свое отношение к общеевропейскому культурному проекту.

Культурный проект – это, прежде всего, признание государственных аудиовизуальных СМИ как инструмента народной культуры, считает глава правительства. *«Имеющееся в каждом доме телевидение составляет самое мощное средство передачи информации, знания и впечатлений. Может ли политика, может ли демократия, может ли нация не проявлять интереса к этому средству? Очевидно, нет»*, – подчеркнул премьер-министр: *«Мы с Президентом республики держим пари, что каналы государственного сектора среди всех каналов будут отличаться своей оригинальностью, своим творческим потенциалом, своей этикой».*

Культурный проект – это также цифровая экономика, отметил также **Фийон**: *«Это закон «Творчество и Интернет», первый в мире закон, направленный на решительную защиту творчества путем поддержания диалога между пользователями и авторами. Этот закон уравнивает два абсолютных права: владение произведением, признанное за его создателем, и доступ к знанию и к цифровым услугам, признанный за потребителем».*

Одна из составляющих культурного проекта – сохранение системы качественного и доступного народного образования. Премьер-министр напомнил о том, что во Франции с начала учебного года 2008/2009 реализуется широкая программа развития культурно-художественного образования. Искусствознание становится полноценным школьным предметом, вчетверо увеличивается число классов, в которых расписание уроков изменено таким образом, чтобы высвободилось больше времени для художественной практики, предусматривается, что каждая школа договаривается с каким-либо учреждением культуры для обеспечения постоянного контакта с произведениями искусства.

В том же русле глава правительства говорил о том, как важно добиваться экономической и финансовой независимости французских университетов: *«Сегодня автономия наших университетов, это шанс обрести [...] свободу; это шанс наладить со своими территориями, с предприятиями, с промышленниками, с исследовательскими организациями партнерство будущего».* Франсуа Фийон особо отметил статус

*Авиньонского университета, полагая, что в этом регионе он мог бы стать «первым французским университетом культуры».*

\* \* \*

После успешного проведения первого форума ассоциация «Авиньонский форум – Культура, Экономика, СМИ» при поддержке нового министра культуры и коммуникаций Франции Фредерика Миттерана организовала в ноябре 2009 г. вторую международную встречу, на которую собрались более 300 представителей со всего мира – экономисты, политические деятели, руководители компаний в сфере Интернета и СМИ, архитекторы, художники, артисты, режиссеры, другие профессиональные работники культуры.

Среди участников генеральный директор ЮНЕСКО Ирина Бокова и генеральный секретарь Международной организации франкофонии Абду Диуф, руководители крупнейших мировых компаний Амит Ханна, Дидье Ломбар и Патрик Зельник, председатель совета директоров Vivendi, официального партнера форума, Жан-Бернар Леви, директор издательства Gallimard Антуан Галлимар, норвежский архитектор Kjetil Tredal Thorsen, малийский режиссер Сулеймана Сисе (Souleimane Cissé).

*«Наш проект – устранить преграды между сферами, которые не всегда контактируют друг с другом, привести в движение идеи и людей», – разъяснила генеральный директор форума Лора Кальтенбак.*

Общая тема форума 2009 года «Культурная стратегия для нового мира» была разделена на три отдельных вопроса: Творчество и инновации как средство выхода из кризиса; Культурная привлекательность территорий; Налоговые стратегии на благо культуры. Обсуждались условия участия культуры и культурной индустрии в развитии экономики знания в перспективе выхода из кризиса.

Как культура может способствовать выходу из кризиса? Какие позиции должны занять различные участники? Какие ценности способны изменить видение одних только экономических показателей?...

По словам президента форума и главы кинематографической компании «Гомон» **Николя Сейду**, *«не стоит сводить культурную составляющую к одной только экономике. Мы просто говорим: это еще и экономика, умейте привлечь ее, умейте также воспользоваться ею. В сложном, трудном мире, когда экономический рост затруднен, не запрещено с умом пользоваться культурой».*

Специальные исследования, проведенные международными консультативными комитетами по заказу форума, легли в основу серьезного анализа вопросов, вынесенных в повестку дня второй встречи.

В исследовании Bain & Company «После кризиса: новая инновационная модель для экономики творчества?» предложены направления анализа многих вопросов: Нужны ли инновации? Кто сегодня по-настоящему создает новое? Как определить и оценить инновационный эффект в обществе? Какие задачи и преимущества у производителей, издателей и распространителей культурных контентов? »

Компания INEUM Consulting провела исследование, в котором впервые предложен прогноз «культурной привлекательности регионов», выявлено соотношение между плотностью культурных и образовательных учреждений (университетов) в пределах определенной территории и ее экономическими результатами. Были обследованы 32 города в различных странах земного шара. Название исследования: «Барометр 2009. Культура – символический или экономический фактор для привлекательности территорий?».

На дискуссии, посвященной теме налоговых стратегий, способствующих развитию культуры, компания Ernst & Young представила «Международный сравнительный анализ фискальной политики в области культуры», первое исследование такого рода на международном уровне. Были изучены налоговые механизмы 14 стран.

В своей речи на открытии форума, **министр культуры и коммуникаций Франции Фредерик Митгеран** подчеркнул, что *«перед лицом экономического кризиса индустрия культуры, знания, как и вообще любая культурная деятельность показали свою надежность»*. Он продолжил свою мысль, добавив, что *«экономика культуры с каждым днем все больше будет становиться одним из главных центров противодействия, даже сопротивления для выхода из кризиса и создания новых форм роста в будущем»*.

Работа форума продолжалась также вне стен Папского дворца, в частности в [Авиньонском университете](#), где состоялась



Ил. 5. Университет Авиньона и Воклюза  
(фр. Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse)

дискуссия на тему СМИ и Интернета с участием студентов, в Авиньонской гостиничной школе в виде мастер-класса для сотни учащихся, в региональном Клубе предпринимателей департамента Воклюз.

\* \* \*

«[Культурный Давос](#)» третьего созыва состоялся, как и предыдущие встречи, в Папском дворце Авиньона 4–6 ноября 2010 года. 400 участников из 30 стран мира, представляющих 40 профессий и направлений деятельности, продолжили анализировать характер и особенности взаимосвязи между культурой и экономикой, обсуждали наиболее оптимальные пути решения проблем на местном, европейском и международном уровнях.



*Ил. 6. Министр культуры и коммуникации Франции Франсуа Миттеран (фр. Frédéric Mitterrand).*

Открывая работу форума, [министр культуры и коммуникаций Франции](#) вновь озвучил концепцию этой инициативы, обеспечивающей возможность представителям культуры, СМИ и предпринимательства «собраться вместе и обсудить политические и технические средства для сохранения и дальнейшего развития культурного разнообразия в духе Конвенции ЮНЕСКО

2005 года»: «Авиньонский форум, с момента зарождения в период председательства Франции в Союзе в 2008 году, это также европейский и международный проект. Это означает отказ на время диалога от рассуждений о выгодах, от национальных рефлексов, чтобы вместе оценить масштаб цифрового переворота и его существенного влияния на все аспекты культуры».

**Основная тема форума 2010 года: «Новые подходы, новый опыт в эпоху цифровых технологий: культура для каждого?»**

Цифровые сети сегодня, похоже, воплощают давнишнюю мечту человечества о «библиотеке всех знаний», хранильнице образов, звуков и текстов, количество которых

непрерывно возрастает, подчиняясь логике исчерпывающего представления и все более точной и совершенной систематизации. Возможность непосредственного распространения и доступности информации и культуры открывает невиданные перспективы для демократии и может сделать реальностью идею «культуры для каждого», которую вынашивал глава первого министерства культуры Франции Андре Мальро.

Однако этот процесс вместе с открывающейся перспективой таит в себе новые угрозы: в экономическом плане он нарушает порядок финансирования творчества и информации, в политическом плане – создает монополии, противоречащие требованиям плюрализма и разнообразия, наконец, в культурном отношении он порождает своего рода проблемы неграмотности, требуя овладения новыми непривычными знаниями и навыками, без которых невозможно ориентироваться в огромном потоке информации.

**Франсуа Миттеран** в своей речи говорил об общей ответственности государств в условиях перехода на новый уровень: *«Во Франции мы очень широко развернулись в сторону цифровых технологий; мы оцениваем необыкновенные возможности, которые в них заложены, и вызовы, которые они порождают. Остается понять [...], какие обязательства мы должны совместно взять на себя»*.

Это, прежде всего, «*гарантия доступа к культурным продуктам и услугам в онлайне*» и проблемы устранения неравенства. Миттеран привел выдержку из представленного на форуме исследования, где говорится, что *«дорога демократизации доступа к культуре через электронные СМИ еще очень длинна, а диспропорции, как на местном, так и на глобальном уровне, еще не готовы ликвидироваться сами по себе...»*. Поэтому здесь главное – ответственность государственных органов на всех уровнях.

Приоритетной задачей своего ведомства и государства в целом министр культуры считает сохранение аудиовизуального и письменного наследия («не утратить мировую память и “архивировать будущее”»), поскольку «цифровой формат дает [...] шанс сделать это достояние тем более живым, что возможности доступа к нему увеличатся многократно». Было принято решение выделить 750 млн. евро для инвестирования программы оцифровки образовательных, научных и культурных контентов в рамках государственного и частного партнерства.

Министр указал также на необходимость обеспечить динамизм и плюрализм творчества: *«Это цель вступающего в действие механизма HADOPI [...] и такой операции, как музыкальная карта»*. Он подчеркнул свое стремление и в дальнейшем поддерживать индустрию культуры и творчества, в частности сеть мелких и средних

предприятий, «которые должны быть в состоянии отдать отрасли весь свой инновационный потенциал».

Государству надлежит следить за новыми тенденциями и поддерживать их. «Хотелось бы, – сказал **Митгеран**, – чтобы на такой встрече, как Авиньонский форум, мы не потеряли из виду вклад основного участника: я имею в виду гражданское общество», которое «переживает новую молодость благодаря Интернету». «От блогов до социальных сетей существует замечательный потенциал для возникновения сообществ любителей, для совместного анализа, для вклада в критику, будь то музыка, литература, кино или видео игра. Предоставляя технические средства и пробуждая желание вновь скрестить взгляды, Сеть способствует умножению того, что я назвал бы сообществами по вкусу». [...] Интернет-сообщества «составляют одну из форм складывающейся сейчас культуры для каждого: поэтому долг государственной власти как можно более внимательно прислушиваться к хорошим идеям, исходящим от этих новых сетей, чтобы поддержать их, помочь им сформироваться, сделать их “хорошей практикой” в прямом смысле слова».



Ил. 7.

Программа заседаний была составлена на основе специальных исследований, проведенных рабочими группами и международными консультативными комитетами в рамках подготовки форума. «Новые способы оплаты в сфере культуры» – исследование, предоставленное компанией Ernst&Young; «Новые объекты, новые навыки» – работа, осуществленная под эгидой банка BNP – Paribas. Компания Ineum Consulting подготовила уже второе исследование на тему «Барометр культурной привлекательности регионов»

(первое было представлено на форуме 2009 года) – «Стратегии в области занятости и развития территорий», [Bain & Company](#) представила результаты опроса трех тысяч пользователей электронных носителей для чтения в шести странах на трех континентах – «Публикации в эпоху цифровых технологий».

Кроме министра культуры и коммуникаций Франции, на форуме выступили также многие высокопоставленные деятели культуры, экономики, СМИ, среди которых: французский министр экономики, промышленности и занятости Кристин Лагард, французский государственный секретарь по развитию цифровой экономики Натали Костюшко-Моризе, вице-президент Еврокомиссии по программе действий в области цифровых технологий Нили Кроэс, еврокомиссар по делам образования, культуры и молодежи Андрулла Василиу, директор издательства Gallimard, президент Национального синдиката издателей Франции Антуан Галлимар, немецкий министр культуры Бернд Нойманн, исполнительный директор французского медиахолдинга «Вивенди» Жан-Бернар Леви, известный индийский антрополог Арджун Ападураи, профессор Гарвардского университета Питер Дер Мануэлян и другие.



Ил. 8. Логотип форума 2011.

\* \* \*

[Министерство культуры и коммуникаций Франции](#) объявило о проведении четвертого международного форума «Культура, Экономика, СМИ», который состоится 19–21 ноября 2011 года на тему «[Инвестировать в культуру](#)».

#### Список литературы:

Официальный сайт «Авиньонского форума – Культура, Экономика, СМИ»  
[www.forum-avignon.org](http://www.forum-avignon.org) (12.2010–01.2011)

1. Newsletter № 3,4 Octobre 2010, Newsletter № 6 Novembre 2010

2. Communiqué. Paris, le 19 octobre 2010
3. Communiqué. Paris, le 13 octobre 2009
4. [Edition 2010](#) / Publications 2010
5. Forum d'Avignon / [Organisation](#). *Une organisation portée par la passion*.
6. Intervention de François Fillon au Forum d'Avignon «Culture, Economie Médias»  
Avignon, le 17 novembre 2008  
Сайты Министерства культуры и коммуникаций Франции  
<http://www.ddm.gouv.fr/> (12.2010)
  1. Les discours d'ouverture et de clôture du Forum d'Avignon 2008
  2. [Forum d'Avignon: Programme 2008](#)  
[www.culture.gouv.fr/](http://www.culture.gouv.fr/) (12.2010)
    1. Discours de Frédéric Mitterrand à l'occasion de l'ouverture du Forum d'Avignon.  
Le vendredi 05 novembre 2010
    2. Forum d'Avignon. Dialogue entre les acteurs de la culture, de l'économie et des médias, 24 novembre 2009

#### **Сведения об использованных иллюстрациях:**

Ил. содержания. Режим доступа: URL: <http://www.e-c-c-e.de/partners/?L=1> (дата обращения: 19.07.2011).

Ил. 1. Режим доступа: URL: <http://www.forum-avignon.org/fr/le-forum-davignon> (дата обращения: 19.07.2011).

Ил. 2. Рено Доннедье де Вабр. – Режим доступа: URL: <http://news.day.az/culture/75391.html> (дата обращения: 19.07.2011).

Ил. 3. Николя Сейду (фр. Nicolas Seydoux). – Режим доступа: URL: <http://www.gaumont.fr/fr/qui.html> (дата обращения: 19.07.2011).

Ил. 4. Папский дворец в Авиньоне, где всегда проходит Форум (фр. Palais des Papes, Avignon). – Режим доступа: URL: [http://www.avignon-et-provence.com/avignon\\_hotels/thames-residences-hotels/tourisme-avignon.htm](http://www.avignon-et-provence.com/avignon_hotels/thames-residences-hotels/tourisme-avignon.htm) (дата обращения: 19.07.2011).

Ил. 5. Университет Авиньона и Воклюза (фр. Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse). – Режим доступа: URL: <http://www.univ-avignon.fr/> (дата обращения: 19.07.2011).

Ил. 6. Министр культуры и коммуникации Франции Франсуа Миттеран (фр. Frédéric Mitterrand). – Режим доступа: URL: <http://www.forum-avignon.org> (дата обращения: 19.07.2011).

Ил. 7. Режим доступа: URL: <http://www.forum-avignon.org/fr/le-forum-davigon> (дата обращения: 19.07.2011).

Ил. 8. Логотип форума 2011. – Режим доступа: URL: <http://www.forum-avignon.org> (дата обращения: 19.07.2011).

Источник: *Культура в современном мире. — 2011. — № 3. — [Электронный ресурс]. —*  
Режим доступа: URL: <http://infoculture.rsl.ru>